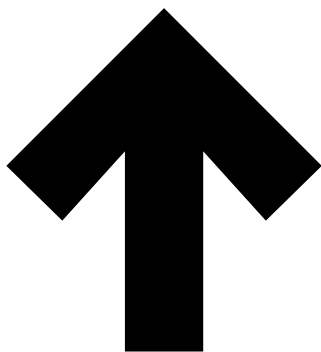




Babify FlexFit Basic

Asiento Coche

Orientado hacia delante (3-12 años/100-150 cm)

Child Car Seat

Forward facing (3-12 years/100-150 cm)

Auto-Kindersitz

Vorwärts gerichtet (3-12 Jahre/100-150 cm)

Seggiolino auto per bambini

Rivolto in avanti (3-12 anni/100-150 cm)

Fotelik samochodowy dla dziecka

Przodem do kierunku jazdy (3-12 lat/100-150 cm)

10046251

10046252

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

Información importante	4
Descripción	6
Preparación y funciones	8
Montaje	9
Cómo desmontar la silla infantil del coche	10
Limpieza y cuidado	11

Fabricante

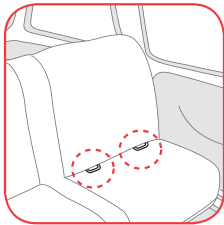
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín,

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Reino Unido

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Idoneidad



Este sistema de retención infantil es adecuado para niños de 100 a 150 cm.

ISOFIX: Fijación fija para la conexión entre el asiento infantil para automóviles y los asientos del vehículo con dos anclajes rígidos según el Reglamento CEPE nº 14. 01 de la ONU.

Este sistema de retención infantil es adecuado para su uso en vehículos equipados con un cinturón de 3 puntos homologado según el Reglamento UN nº 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

Aprobación

Este sistema de retención infantil ha sido homologado según la norma UN R129/03 y es apto para uso general en vehículos y compatible con la mayoría de los asientos de vehículos.

instalación de 100-150 cm en el sentido de la marcha con dos opciones:

- 1) con arnés de 3 puntos e ISOFIX
- 2) con cinturón de seguridad de 3 puntos

Este dispositivo de retención infantil está clasificado para su uso como " sistema de retención infantil extendido universal no integrado (asiento elevador i-size)" y es adecuado para asientos i-size en vehículos. Este sistema de retención infantil es adecuado para su uso en vehículos equipados con un cinturón de 3 puntos homologado de acuerdo con el Reglamento CEPE Nº 16 de la ONU u otras normas equivalentes. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil o con el distribuidor.

Este sistema de retención infantil está clasificado para su uso con asientos elevadores i-Size (100-150 cm) y es adecuado para su fijación en las posiciones de asiento de los siguientes vehículos:

COCHE	ASIENTO DELANTERO	ASIENTO TRASERO	
(Modelo)	exterior	exterior	Centro
	sí	sí	no

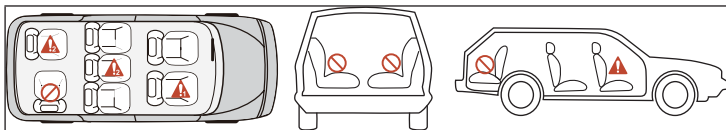
Los asientos de otros automóviles también pueden ser adecuados para este sistema de retención infantil. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o al vendedor .

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el asiento infantil.
- Una instalación incorrecta puede poner en peligro la vida de su hijo.
- El asiento no debe instalarse nunca en un asiento de pasajero equipado con airbag. Esto puede ser muy peligroso.
- Es muy importante que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente.
- No realice nunca modificaciones o ampliaciones no autorizadas en el producto.
- No utilice nunca el asiento infantil para automóviles si ha sufrido un accidente o ha sido sometido a cargas pesadas.
- No deje nunca a los niños solos en el asiento.
- Las piezas del asiento infantil para automóviles pueden calentarse con la luz solar directa. Cúbralas con un paño para evitarlo.
- Asegúrese de que su hijo no juegue nunca con la hebilla, ya que no está completamente cerrada.
- Asegúrese de que todos los demás pasajeros, el equipaje y el resto de objetos estén bien sujetos.
- NO utilice la silla de auto para niños sin la funda. Sólo se pueden utilizar las cubiertas aprobadas por el fabricante.
- El asiento infantil debe estar asegurado con un cinturón de seguridad o ISOFIX y una correa de sujeción superior incluso cuando no se utilice. En caso de emergencia, el niño puede liberarse rápidamente pulsando el botón rojo del asiento.
- Las piezas rígidas y las piezas de plástico del asiento infantil deben montarse e instalarse de forma que no puedan quedar atrapadas por un asiento en movimiento o en una puerta del vehículo durante el uso diario del vehículo.
- No sustituya nunca por una funda que no sea la recomendada por el fabricante, ya que es una parte esencial de la función de retención.
- Guarde este asiento infantil para el automóvil en un lugar seguro cuando no lo utilice. Evite colocar objetos pesados sobre ella.
- La mayoría de los accidentes se producen en trayectos cortos. No caigas en la tentación de no utilizar el asiento sólo porque no vas muy lejos.
- Mantén la bolsa de plástico alejada de tu hijo, ya que puede provocar asfixia.
- No exponga el asiento infantil a sustancias corrosivas. Limpie el cuerpo de plástico del asiento infantil con una toalla húmeda.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad del asiento infantil esté ajustado en una posición adecuada y compruebe que el cinturón no esté retorcido.
- Asegúrese de que el cinturón ventral esté colocado bajo sobre la pelvis.
- No utilice este producto de segunda mano ya que no conoce su historia.

Los niños están más seguros cuando van sujetos en los asientos traseros del

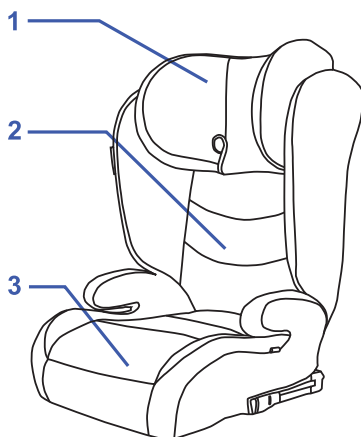
vehículo que en los delanteros. NO utilice este sistema de retención infantil en un asiento delantero del pasajero con airbag frontal. Puede utilizar el asiento infantil para automóviles como ilustrador. Consulte las instrucciones del asiento i-Size en el manual del fabricante del vehículo.



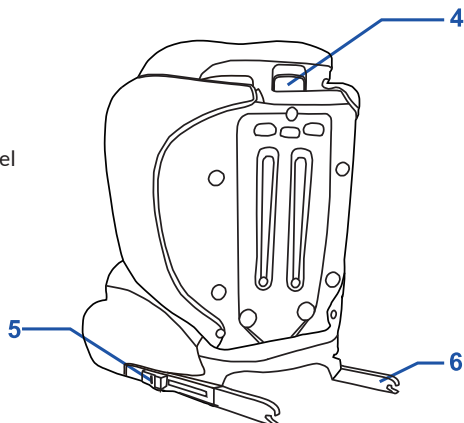
⚠ Si el airbag está activado, el asiento infantil no debe utilizarse en el asiento delantero del acompañante.

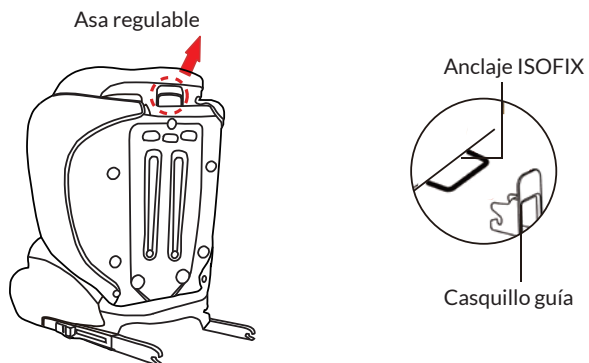
⚠ Sólo para asientos con cinturones de tres puntos.

DESCRIPCIÓN

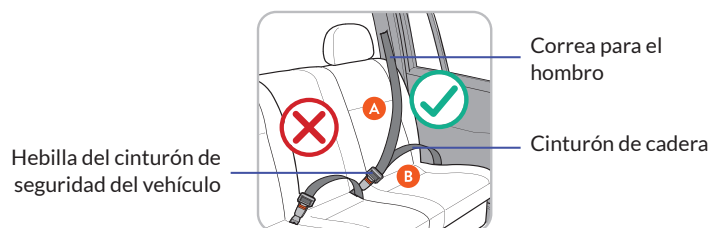


- 1 Reposacabezas
- 2 Respaldo
- 3 Base
- 4 Empuñadura ajustable del reposacabezas
- 5 Botón ISOFIX
- 6 Conexión ISOFIX





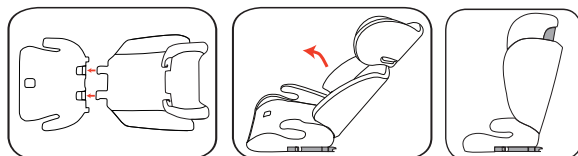
Cinturón de 3 puntos en el vehículo



PREPARACIÓN Y FUNCIONES

1 Preparar la instalación

Fije el respaldo a la base y pliéguelo hacia arriba.



2 Preparación de la conexión ISOFIX

1. Si su vehículo no está equipado con la toma de guía ISOFIX, inserte la toma de guía en el anclaje ISOFIX.

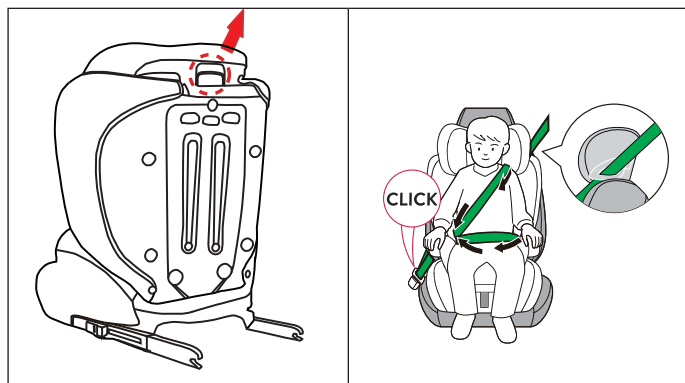
CONSEJO: Los anclajes ISOFIX están situados entre el respaldo y el cojín del asiento.

2. Presione el botón ISOFIX hacia atrás hasta el tope.



3.Regulación del reposacabezas (de 100 cm a 150 cm)

1. Presione la palanca de ajuste en el sentido de la flecha para desbloquear el reposacabezas y, a continuación, ajuste el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada. Al soltar la palanca, el reposacabezas se bloquea automáticamente.
2. El reposacabezas está en la posición correcta cuando la parte del cinturón de hombro de 3 puntos del automóvil está sobre los hombros del niño y cuando caben 2 dedos entre el cinturón del reposacabezas y el hombro del niño.



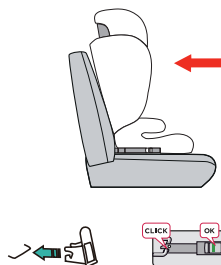
MONTAJE

Instalación orientada hacia delante (100-150 cm, de 3 a 10 años)

Instalación orientada hacia delante con dos opciones

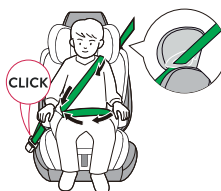
A. Cómo sujetar al niño con un cinturón de seguridad de 3 puntos e ISOFIX

1. Prepare el ISOFIX.
2. Asegúrese de que el asiento infantil esté en posición de sentido de marcha.
3. Coloque el asiento infantil en el asiento del vehículo en el sentido de la marcha.
4. Monte el ISOFIX y asegúrese de que el indicador se enciende en verde.
5. Empuje el sistema de retención infantil contra el respaldo ejerciendo una presión firme y uniforme en ambos lados.



B. Asegure al niño en el vehículo con el cinturón de 3 puntos de anclaje

1. Coloque al niño en el asiento infantil para coche.
2. Saque el cinturón de 3 puntos del automóvil lo más lejos posible y páselo alrededor del niño que va delante, y cierre el candado del asiento para el automóvil. Se oye un "clic" en cuanto la hebilla queda abrochada.
3. Coloque la correa para el hombro y el cinturón de regazo en el mismo lado del candado del asiento del vehículo. Coloque la sección del cinturón de hombro y cadera debajo del reposabrazos.
4. Pase la parte del cinturón de regazo del otro lado del asiento para automóvil a través de la ranura guía del cinturón verde.
5. Asegúrese de que el cinturón coche de 3 puntos pase por encima de la clavícula del niño y no por delante de su cuello.



Consejo: si es necesario, ajuste el reposacabezas para que el cinturón de seguridad descance correctamente sobre los hombros del niño.

Para garantizar la seguridad de su hijo, debe realizar los siguientes controles antes de cada viaje:

- Los conectores ISOFIX están bien encajados en los anclajes y los dos indicadores están completamente encendidos en verde.
- El asiento infantil para automóviles está fijado al respaldo del asiento del vehículo.
- El cinturón de hombro del cinturón de 3 puntos y el cinturón de cadera del lado de la hebilla del asiento del vehículo se pasan por el hueco verde de la guía del cinturón.
- El cinturón de cadera del lado opuesto a la hebilla del asiento del vehículo se pasa por la ranura guía verde del cinturón.
- El cinturón de hombro del cinturón de seguridad del vehículo se coloca

- sobre la clavícula del niño y no delante de su cuello.
- Todos los cinturones de cadera deben llevarse bajos para que la pelvis quede sujeta con firmeza.
 - El cinturón de 3 puntos del vehículo está tenso y no torcido en ningún punto.

CÓMO DESMONTAR LA SILLA INFANTIL DEL COCHE

ISOFIX

1. Pulse los botones de liberación ISOFIX para soltar los conectores ISOFIX y vuelva a introducir los conectores ISOFIX en la base del asiento infantil.
2. Retire Simone el asiento infantil para automóvil del asiento del automóvil.

Cinturón de seguridad de 3 puntos + ISOFIX

1. Suelte la lengüeta de la hebilla del cierre del asiento del vehículo. Desenrosque el cinturón de 3 puntos del vehículo del asiento infantil y deje que se retraiga.
2. Pulse los botones de liberación ISOFIX para soltar los conectores ISOFIX y vuelva a introducir los conectores ISOFIX en la base del asiento infantil.
3. Retire el asiento infantil del asiento del automóvil.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Mantenimiento de la hebilla del cinturón de 3 puntos

El fallo de la hebilla del cinturón de seguridad puede provocar lesiones. No utilice aceite ni otros lubricantes en ninguna parte de la hebilla del cinturón de 5 puntos. El mal funcionamiento de la hebilla del cinturón de seguridad suele deberse a la acumulación de contaminantes, como migas de comida u otras partículas pequeñas.

Los signos de un mal funcionamiento de la hebilla del cinturón de seguridad son:

- Los cierres de la hebilla tardan en soltarse cuando se pulsa el botón rojo.
- Los cierres de la hebilla no se bloquean con seguridad en la hebilla (es decir, vuelven a salir despedidos cuando intenta introducirlos).
- Los cierres de la hebilla encajan sin que se oiga un "clic".
- Los cierres de la hebilla son difíciles de insertar (siente resistencia).
- La hebilla se abre SÓLO cuando se aplica una fuerza extrema.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this car child seat. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Important Information	13
Product Overview	15
Preparatory Work and Functions	17
Installation	18
Removal of the Child Car Seat	19
Cleaning and Care	19

Manufacturer

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland (Germany).

Importer for Great Britain

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

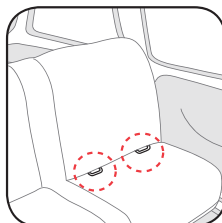
IMPORTANT INFORMATION

1 Suitability

This child restraint system is suitable for children from 100 up to 150 cm.

ISOFIX: Fix attachment for the connection between child car seat and vehicle seats having two rigid anchorages according to UN ECE Regulation No.14. 01.

This child restraint is suitable for use in the vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.



2 Approval

This child restraint system has been approved in accordance with UN ECE Regulation R129/03, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority of vehicle seats.

100-150 cm installation forward facing with two options:

- 1) with 3-point vehicle belt & ISOFIX
- 2) with 3-point vehicle belt

This child restraint is classified for "Non-integral Universal Enhanced Child Restraint Systems (i-Size boosterseat)" use and is suitable for vehicle i-size seating positions. This child restraint is suitable for use in the vehicles fitted with 3-point vehicle belt approved to UN ECE Regulation No.16 or other equivalent standards. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

This Child Restraint is classified for i-Size booster seat (100-150 cm) use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:.

CAR	FRONT	REAR	
(Model)	Outer	Outer	Centre
	Yes	Yes	No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- Please read the entire instruction manual thoroughly before using the child car seat. Improper installation can endanger the life of your child.
- Under no circumstances should the seat be installed on a passenger seat equipped with an airbag. This can be very dangerous.
- It is most important that the seat belt is correctly routed.
- Never make unauthorized alterations or additions to the product.
- Never use the child car seat if it has been in an accident, or if it been subjected to violent stresses
- Do not leave your children in the seat unattended at any time.
- Child car seat parts may become hot in direct sunlight. Cover with a sheet to prevent this.
- Make sure that your child never plays with the buckle as the buckle is not fully
- Ensure that all other passengers, luggage and loose objects are properly secured.
- Never use the child car seat without cover. Only covers approved by manufacturer can be used.
- The child car seat must be secured with the car seat belt when not in use. In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on.
- The rigid items and plastic parts of the child seat shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.
- Never replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Store this child car seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on it.
- Most accidents occur on short trips, so do not be tempted to avoid using the seat simply because you are not travelling very far.
- Keep plastic bag away from your child as it could cause suffocation.
- Do not expose the child seat to any corrosive substances. Use a wet towel to clean the plastic body of the child seat.
- Make sure the child case seat belt is adjusted to a suitable position and ensure the belt is not twisted.
- Please ensure the lap belt is worn low down across the pelvis.
- Do not use this product second hand as you never know its history.

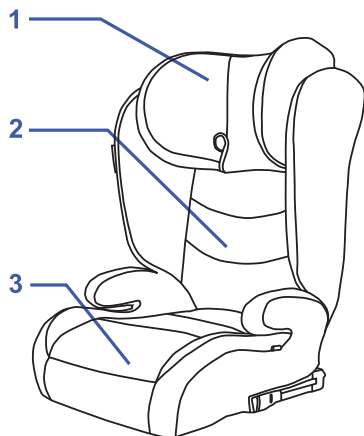
Children are safer when properly restrained in rear vehicle seating positions, rather than front seating positions. **DO NOT** use this child restraint on a passenger seat fitted with a frontal airbag. You can use your child car seat as illustrated. Refer to the vehicle manufacturer's handbook for i-Size seat instructions.



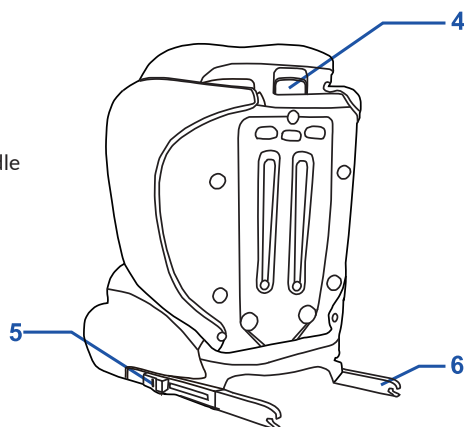
⚠ When the airbag is activated, it cannot be used in the passenger seat.

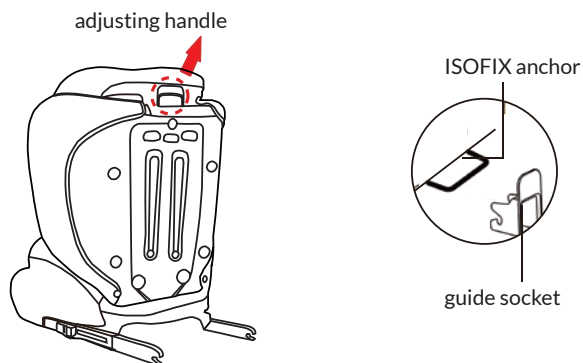
⚠ Only for seats with three-point seat belts.

PRODUCT OVERVIEW

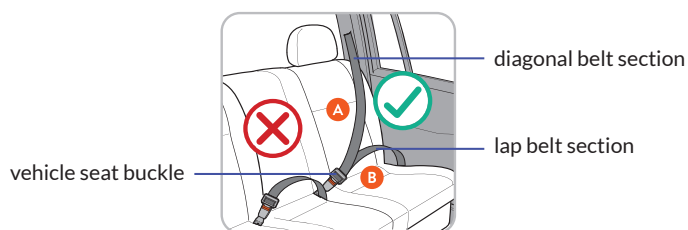


- 1 Headrest
- 2 Backrest
- 3 Base
- 4 Headrest adjusting handle
- 5 ISOFIX button
- 6 ISOFIX Connector





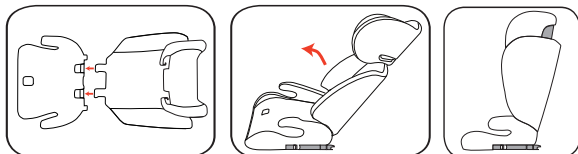
3-point vehicle belt



PREPARATORY WORK AND FUNCTIONS

1 Prepare assembly

Attach the backrest to the base, then flip the backrest upright.



2 Prepare ISOFIX

1. If your car is not equipped with the ISOFIX guide socket, please insert the guide socket into the ISOFIX anchor.

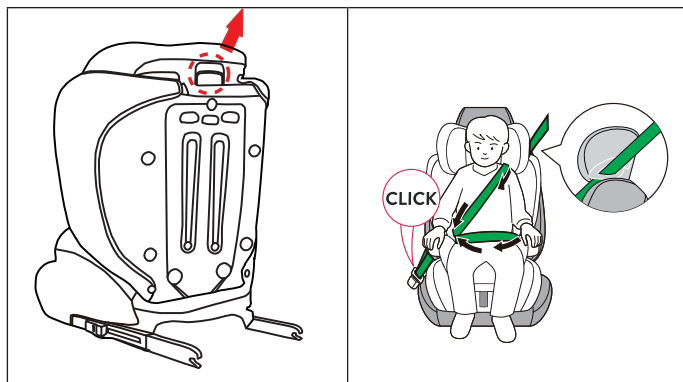
TIP: ISOFIX anchors are located between the backrest and seat cushion.

2. Press the ISOFIX button push rearward to the longest.



3 Adjust headrest (from 100 cm up to 150 cm)

1. Press on the adjusting handle in the direction of the arrow to release the headrest, and then adjust the headrest up or down to the desired position. Upon release of this handle, the headrest will lock into place automatically.
2. The headrest is in the correct position when the diagonal belt section of the 3-point vehicle belt sits on the child's shoulders and when you can fit 2 fingers between the Seat belt shoulder strap of the headrest and the shoulder of the child.



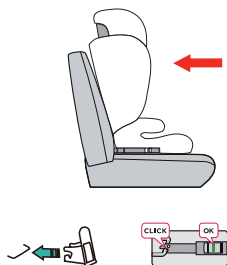
INSTALLATION

Forward Facing Installation (100-150 cm, from 3 to 10 years)

Installation Forward Facing with two options

A. Securing your child with 3-point vehicle belt and ISOFIX

1. Prepare the ISOFIX.
2. Ensure that the child car seat is in the forward facing position.
3. Place the child restraint on the vehicle seat facing the front of the vehicle in the direction of travel.
4. Install the ISOFIX confirm that the indicator turns green.
5. Push the child car seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides.



B. Securing your child with 3-point vehicle belt

1. Place the child in the child car seat.
2. Pull out the 3-point vehicle belt as far as possible and guide it around the front of the child, and secure the vehicle seat buckle. An audible "click" will be heard once the buckle is locked.
3. Place the diagonal belt section and the lap belt section on the same side of the vehicle seat buckle, under the armrest and through the green belt guide gap of the child car seat.
4. Place the lap belt section on the opposite side of the child car seat through the green belt guide gap.
5. Ensure that the diagonal belt of the 3-point vehicle belt sits over the child's collar bone and not in front of their neck.



TIP: If necessary, adjust the headrest to ensure that the seat belt is sitting correctly on the child's shoulder.

For your child's safety, ensure that the following checks are carried out before every journey:

- The ISOFIX connectors are securely engaged in the anchors and the indicators are both completely green.
- The child car seat is sat up against the backrest of the vehicle seat.
- The diagonal belt section of the 3-point vehicle belt and the lap belt section on the side of vehicle seat buckle are passed through the green belt guide gap.
- The lap belt section on the opposite side to the vehicle seat buckle is passed through the green belt guide gap.
- The diagonal belt of the vehicle seat belt sits over the child's collar bone and not in front of their neck.
- Any lap strap must be worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

- The 3-point vehicle belt is tight and not twisted at any point.

REMOVAL OF THE CHILD CAR SEAT

ISOFIX

1. Press the ISOFIX release buttons to release the ISOFIX connectors, push the ISOFIX connectors back into the base of the child restraint.
2. Remove the child car seat from the vehicle seat.

3-point vehicle belt + ISOFIX

1. Release the buckle tongue from the vehicle seat buckle. Unthread 3-point vehicle belt from the child car seat and allow it to retract.
2. Press the ISOFIX release buttons to release the ISOFIX connectors, push the ISOFIX connectors back into the base of the child restraint.
3. Remove the child car seat from the vehicle seat.

CLEANING AND CARE

Care for the 3-point harness buckle

Buckle failure can cause injury. DO NOT use oil or other lubricants on any part of the 3-point harness buckle. Buckle malfunctions are usually caused by a build-up of debris such as food crumbs or other small particles.

Signs of buckle malfunction as below:

- The buckle latches are slow to release when the red release button is pressed.
- The buckle latches will not lock into the buckle securely (i.e they are ejected again if you try to push them in).
- The buckle latches engage without an audible "click".
- The buckle latches are difficult to insert (you will feel resistance).
- The buckle opens ONLY when extreme force is applied.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Important Information	21
Übersicht	23
Vorbereitung und Funktionen	25
Einbau	26
Ausbau des Kindersitzes aus dem Auto	27
Reinigung und Pflege	28

Hersteller

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin

Importeur für Großbritannien

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

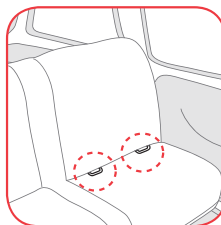
IMPORTANT INFORMATION

1 Eignung

Diese Kinderrückhaltevorrichtung ist für Kinder von 100 bis 150 cm geeignet.

ISOFIX: Fixe Befestigung für die Verbindung zwischen Autokindersitz und Fahrzeugsitzen mit zwei starren Verankerungen nach UN ECE Verordnung Nr.14. 01.

Diese Kinderrückhaltevorrichtung ist zur Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind, der nach der Norm UN ECE Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.



2 Zulassung

Diese Kinderrückhaltevorrichtung wurde nach der Norm UN R129/03 genehmigt und ist für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen geeignet und ist mit den meisten Fahrzeugsitzen kompatibel.

100-150 cm Einbau in Fahrtrichtung mit zwei Optionen:

- 1) mit 3-Punkt-Gurt und ISOFIX
- 2) mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt

Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist für die Verwendung als "nicht integriertes universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem (i-Size Boostersitz)" klassifiziert und eignet sich für i-Size-Sitzplätze in Fahrzeugen. Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist für die Verwendung in Fahrzeugen geeignet, die mit einem nach der UN ECE-Verordnung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassenen 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller der Kinderrückhalteeinrichtung oder an den Händler.

Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist für die Verwendung von Sitzerrhöhungen in i-Size-Größe (100-150 cm) klassifiziert und eignet sich für die Befestigung in den Sitzpositionen der folgenden Fahrzeuge:

CAR	VORDERSITZ	RÜCKSITZ	
(Modell)	außen	außen	Mitte
	ja	ja	nein

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz benutzen.
- Ein unsachgemäßer Einbau kann das Leben Ihres Kindes gefährden.
- Der Sitz darf auf keinen Fall auf einem mit einem Airbag ausgestatteten Beifahrersitz montiert werden. Dies kann sehr gefährlich sein.
- Es ist sehr wichtig, dass der Sicherheitsgurt richtig verlegt ist.
- Nehmen Sie niemals unerlaubte Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vor.
- Benutzen Sie den Kinderautositz niemals, wenn er einen Unfall hatte oder starken Belastungen ausgesetzt war.
- Lassen Sie Ihre Kinder niemals unbeaufsichtigt im Sitz sitzen.
- Teile des Autokindersitzes können sich bei direkter Sonneneinstrahlung erhitzen. Decken Sie sie mit einem Tuch ab, um dies zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind niemals mit der Schnalle spielt, da diese nicht vollständig geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle anderen Fahrgäste, das Gepäck und lose Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind.
- Verwenden Sie den Kinderautositz niemals ohne Bezug. Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Bezüge verwendet werden.
- Der Autokindersitz muss mit dem Sicherheitsgurt gesichert werden, wenn er nicht benutzt wird. Im Notfall kann Ihr Kind durch Drücken des roten Knopfes am Sitz schnell befreit werden.
- Die starren Teile und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugschür eingeklemmt werden können.
- Niemals durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzen, da dieser ein wesentlicher Bestandteil der Rückhaltefunktion ist.
- Bewahren Sie diesen Kinderautositz an einem sicheren Ort auf, wenn er nicht benutzt wird. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf abzustellen.
- Die meisten Unfälle ereignen sich auf kurzen Fahrten. Lassen Sie sich also nicht dazu verleiten, den Sitz nicht zu benutzen, nur weil Sie nicht sehr weit fahren.
- Halten Sie die Plastiktüte von Ihrem Kind fern, da sie zum Ersticken führen kann.
- Setzen Sie den Kindersitz keinen ätzenden Substanzen aus. Reinigen Sie den Kunststoffkörper des Kindersitzes mit einem feuchten Handtuch.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Kindersitzes in einer geeigneten Position eingestellt ist und sicherstellen, dass der Gurt nicht verdreht ist.
- Bitte achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief über dem Becken angelegt wird.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht aus zweiter Hand, da Sie seine Geschichte nicht kennen.

Kinder sind sicherer, wenn sie auf den Rücksitzen des Fahrzeugs und

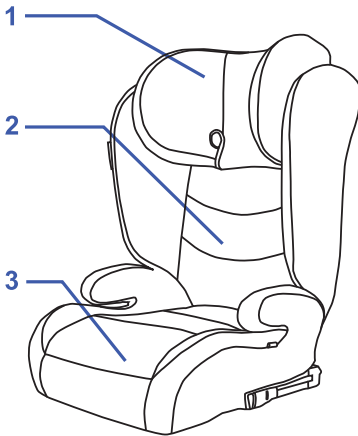
nicht auf den Vordersitzen angeschnallt sind. Verwenden Sie diese Kinderrückhaltevorrichtung NICHT auf einem Beifahrersitz mit Frontairbag. Sie können Ihren Kinderautositz als Illustration verwenden. Die Anweisungen für den i-Size-Sitz finden Sie im Handbuch des Fahrzeugherstellers.



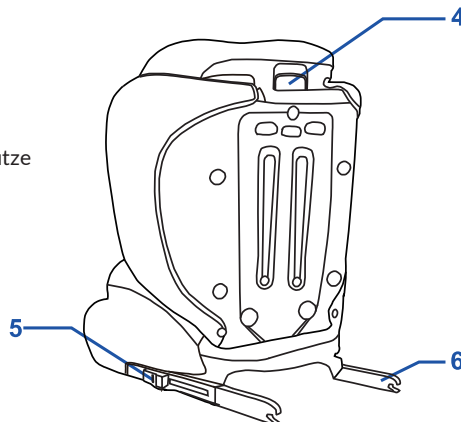
⚠ Wenn der Airbag aktiviert ist, darf der Kindersitz nicht auf dem Beifahrersitz verwendet werden.

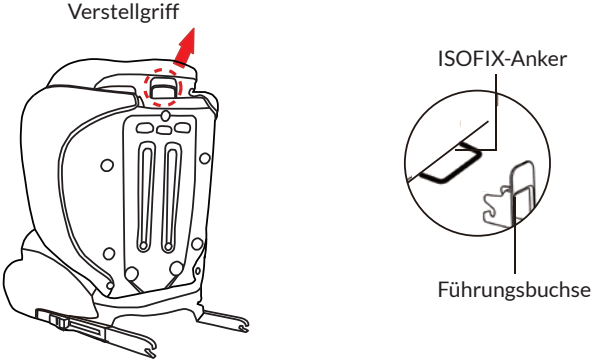
⚠ Nur für Sitze mit Dreipunktgurten.

ÜBERSICHT

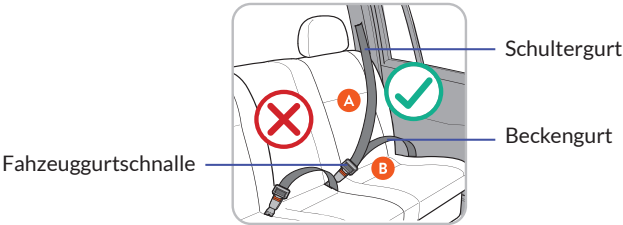


- 1 Kopfstütze
- 2 Rückenlehne
- 3 Basis
- 4 Verstellgriff der Kopfstütze
- 5 ISOFIX-Knopf
- 6 ISOFIX-Anschluss





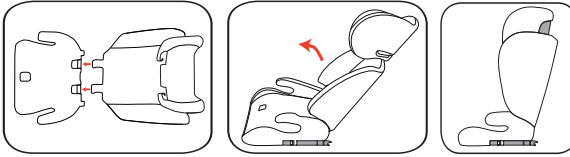
3-Punkt-Gurt im Fahrzeug



VORBEREITUNG UND FUNKTIONEN

1 Einbau vorbereiten

Befestigen Sie die Rückenlehne an der Basis und klappen Sie die Rückenlehne aufrecht.



2 ISOFIX-Anschluss vorbereiten

1. If your car is not equipped with the ISOFIX guide socket, please insert the guide socket into the ISOFIX anchor.

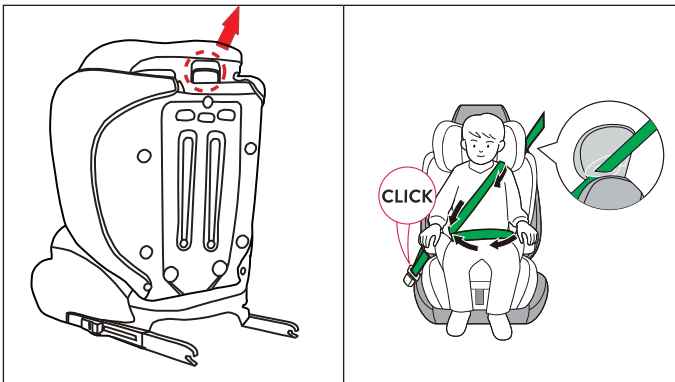
TIP: ISOFIX anchors are located between the backrest and seat cushion.

2. Press the ISOFIX button push rearward to the longest.



3. Einstellen der Kopfstütze (von 100 cm bis 150 cm)

1. Drücken Sie auf den Verstellgriff in Pfeilrichtung, um die Kopfstütze zu entriegeln, und stellen Sie die Kopfstütze dann nach oben oder unten in die gewünschte Position. Wenn Sie diesen Griff loslassen, rastet die Kopfstütze automatisch ein.
2. Die Kopfstütze befindet sich in der richtigen Position, wenn der Schultergurtteil des 3-Punkt-Gurtes des Fahrzeugs auf den Schultern des Kindes liegt und wenn 2 Finger zwischen den Schultergurt der Kopfstütze und die Schulter des Kindes passen.



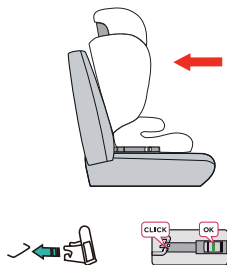
EINBAU

Nach vorn gerichteter Einbau (100-150 cm, from 3 to 10 years)

Installation Forward Facing with two options

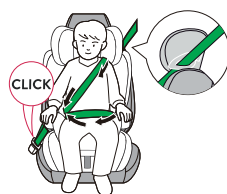
A. So sichern Sie Ihr Kind mit 3-Punkt-Gurt und ISOFIX

1. Bereiten Sie den ISOFIX vor.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich der Kindersitz in der vorwärts gerichteten Position befindet.
3. Legen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz, der in Fahrtrichtung zeigt.
4. Bringen Sie den ISOFIX an und achten Sie darauf, dass die Anzeige grün leuchtet.
5. Schieben Sie den Kindersitz mit festem, gleichmäßigem Druck auf beiden Seiten gegen die Rückenlehne.



B. So sichern Sie Ihr Kind mit dem 3-Punkt-Gurt im Fahrzeug

1. Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz.
2. Ziehen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs so weit wie möglich heraus und führen Sie ihn vorne um das Kind herum, und schließen Sie das Schloss des Fahrzeugsitzes. Sobald das Schloss eingerastet ist, ist ein hörbares "Klick" zu hören.
3. Legen Sie den Schultergurt und den Beckengurt auf der gleichen Seite des Fahrzeugsitzschlosses. Legen Sie den Schulter- und Beckengurtteil unter die Armlehne.
4. Führen Sie den Beckengurtteil auf der anderen Seite des Autokindersitzes durch den grünen Gurtführungsschlitz.
5. Achten Sie darauf, dass der Schultergurt des 3-Punkt-Fahrzeuggurtes über dem Schlüsselbein des Kindes und nicht vor dessen Hals verläuft.



Tipp: Stellen Sie gegebenenfalls die Kopfstütze ein, um sicherzustellen, dass der Sicherheitsgurt richtig auf den Schultern des Kindes sitzt.

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, sollten Sie vor jeder Fahrt die folgenden Kontrollen durchführen:

- Die ISOFIX-Konnektoren sind sicher in den Verankerungen eingerastet und die Anzeigen leuchten beide vollständig grün.
- Der Kindersitz wird an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes befestigt.
- Der Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes und der Beckengurt auf der Seite des Fahrzeugsitzschlosses werden durch den grünen Gurtführungsspalt geführt.
- Der Beckengurt auf der dem Fahrzeugsitzschloss gegenüberliegenden Seite wird durch den grünen Gurtführungsspalt geführt.

- Der Schultergurt des Fahrzeugsicherheitsgurtes liegt über dem Schlüsselbein des Kindes und nicht vor dessen Hals.
- Ein Beckengurt muss tief unten getragen werden, so dass das Becken fest umschlossen ist.
- Der 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs ist straff und an keiner Stelle verdreht.

AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM AUTO

ISOFIX

1. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten, um die ISOFIX-Konnektoren zu lösen, und schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren zurück in die Basis des Kindersitzes.
2. Nehmen Simone den Kinderautositz vom Fahrzeugsitz ab.

3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX

1. Lösen Sie die Schnallzunge vom Schloss des Fahrzeugsitzes. Fädeln Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs vom Kindersitz ab und lassen Sie ihn aufrollen.
2. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten, um die ISOFIX-Konnektoren zu lösen, und schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren zurück in die Basis des Kindersitzes.
3. Nehmen Sie den Kindersitz vom Fahrzeugsitz ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

Pflege des 3-Punkt-Gurtschlosses

Ein Versagen des Gurtschlosses kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie kein Öl oder andere Schmiermittel an irgendeinem Teil des 5-Punkt-Gurtschlosses. Fehlfunktionen des Gurtschlosses werden in der Regel durch eine Ansammlung von Verunreinigungen wie Essenskrümeln oder anderen kleinen Partikeln verursacht.

Anzeichen für eine Fehlfunktion des Verschlusses sind:

- Die Schnallenverschlüsse lassen sich nur langsam lösen, wenn die rote Taste gedrückt wird.
- Die Schnallenverschlüsse rasten nicht sicher in der Schnalle ein (d. h. sie werden wieder ausgeworfen, wenn Sie versuchen, sie hineinzudrücken).
- Die Schnallenverschlüsse rasten ohne ein hörbares „Klicken“ ein.
- Die Schnallenverschlüsse lassen sich nur schwer einführen (Sie spüren einen Widerstand).
- Die Schnalle öffnet sich NUR bei extremer Krafteinwirkung.

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Informazioni importanti	31
Panoramica	33
Preparazione e funzioni	35
Montaggio	36
Rimozione del seggiolino dall'auto	37
Pulizia e manutenzione	38

Produttore

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino

Importatore per la Gran Bretagna

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

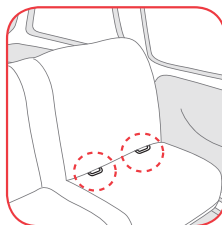
INFORMAZIONI IMPORTANTI

1 Idoneità

Questo sistema di ritenuta è adatto a bambini con una statura di 100-150 cm.

ISOFIX: sistema di fissaggio per collegare il seggiolino e il sedile dell'auto con due ancoraggi fissi, in conformità con la normativa UN ECE n. 14. 01.

Questo sistema di ritenuta per bambini è adatto solo all'utilizzo in veicoli dotati di una cintura a 3 punti approvata secondo il regolamento UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti.



2 Approvazione

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato approvato secondo la normativa UN R129/03, è adatto all'uso generico in veicoli ed è compatibile con la maggior parte dei sedili.

Installazione per 100-150 cm nel senso di marcia con due opzioni:

- 1) Con cintura a 3 punti e ISOFIX
- 2) Con cintura a 3 punti del veicolo

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'utilizzo con "sistemi di ritenuta per bambini non integrati, universali, ampliati (seduta booster i-Size)" ed è adatto a veicoli con sedili i-Size. Questo sistema di ritenuta per bambini è adatto solo all'utilizzo in veicoli dotati di cintura a 3 punti approvata secondo il regolamento UN ECE n. 16 o altre norme equivalenti. In caso di dubbi, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso con accessori di seduta i-Size (100-150 cm) ed è adatto per il fissaggio nelle posizioni di seduta dei seguenti veicoli:

AUTO	SEDILE ANTERIORE	SEDILE POSTERIORE	
(Modello)	esterno	esterno	centrale
	sì	sì	no

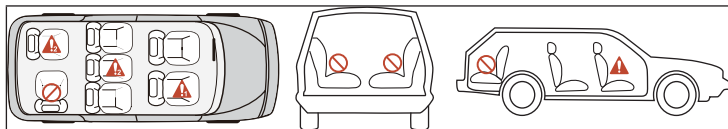
Anche i posti a sedere di altre vetture possono essere adatti a ospitare questo sistema di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

AVVERTIMENTI E INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutto il manuale, prima di utilizzare il seggiolino.
- Un'installazione errata può mettere in pericolo la vita del bambino.
- Non installare assolutamente il seggiolino su un sedile anteriore dotato di airbag. Questo può risultare molto pericoloso.
- È importante che la cintura di sicurezza sia posizionata correttamente.
- Non effettuare modifiche o aggiunte al prodotto senza approvazione.
- Non utilizzare assolutamente il seggiolino, se è stato esposto a stress elevato o incidenti.
- Non lasciare mai il bambino seduto nel seggiolino senza supervisione.
- Alcuni componenti del seggiolino possono riscaldarsi se vengono esposti alla luce diretta del sole. Per evitare che ciò accada, coprirlo con un panno.
- Assicurarsi che il bambino non giochi con la fibbia, dato che non è completamente chiusa.
- Assicurarsi che tutti gli altri passeggeri, i bagagli o altri oggetti siano fissati correttamente.
- Non utilizzare mai il seggiolino per auto senza il rivestimento. Possono essere utilizzati solo i rivestimenti approvati dal produttore.
- Il seggiolino deve essere fissato con una cintura di sicurezza anche quando non viene utilizzato. In caso di emergenza, il bambino può essere liberato rapidamente premendo il tasto rosso sul seggiolino.
- I componenti fissi e in plastica del seggiolino devono essere posizionati e installati in modo tale da non poter restare incastrati durante il movimento del sedile o in fase di apertura o chiusura della portiera durante l'uso quotidiano del veicolo.
- Non sostituire assolutamente il rivestimento del seggiolino con uno diverso da quello raccomandato dal produttore, poiché è una parte essenziale della funzione di ritenuta.
- Conservare questo seggiolino per auto in un luogo sicuro quando non viene utilizzato. Evitare di poggiarci sopra oggetti pesanti.
- La maggior parte degli incidenti si verifica su tragitti brevi. Non cedere alla tentazione di rinunciare al seggiolino per auto solo perché il viaggio è breve.
- Tenere i sacchetti di plastica lontano dal bambino, altrimenti si corre il rischio di soffocamento.
- Non esporre il seggiolino a sostanze corrosive. Pulire la struttura in plastica del seggiolino con panno umido.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza del seggiolino sia regolata in una posizione corretta e che non sia attorcigliata.
- Assicurarsi che la cintura addominale sia posizionata sulla parte bassa del bacino.
- Non utilizzare questo prodotto se è di seconda mano, dato che non si conosce la sua storia.

I bambini sono più sicuri sui sedili posteriori del veicolo e non su quello anteriore. Non utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini su un sedile anteriore con airbag frontale. Il seggiolino può essere utilizzato come illustratore. Le indicazioni per la seduta i-Size sono disponibili nel manuale del

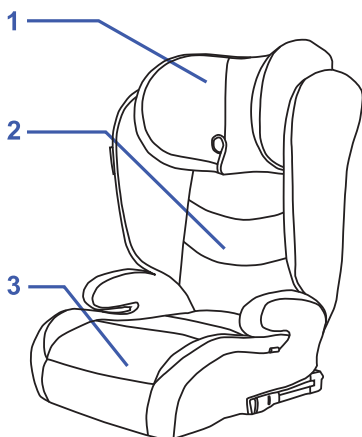
produttore del veicolo.



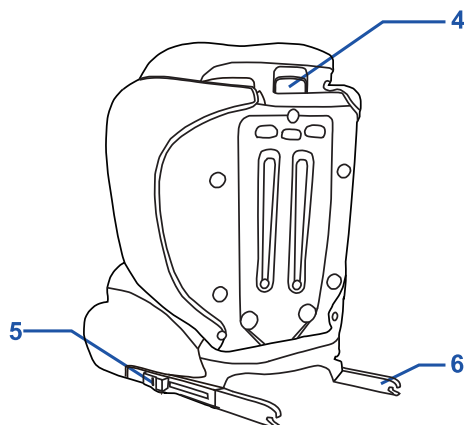
⚠ Se l'airbag è attivo, il seggiolino non può essere utilizzato sul sedile anteriore.

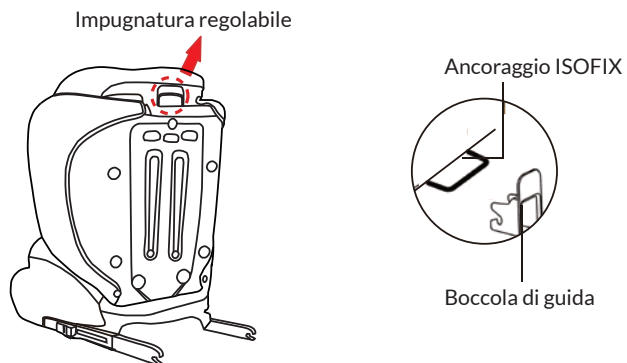
⚠ Solo per sedili con cinture a tre punti.

PANORAMICA

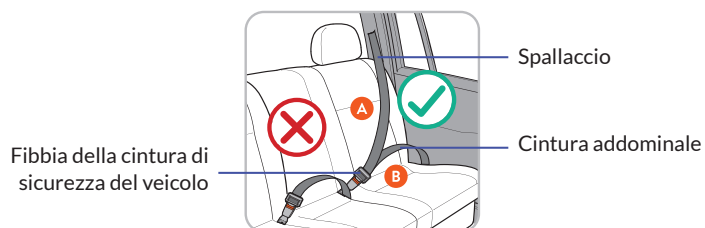


- 1 Poggiatesta
- 2 Schienale
- 3 Base
- 4 Leva di regolazione del poggiatesta
- 5 Tasto ISOFIX
- 6 Collegamento ISOFIX





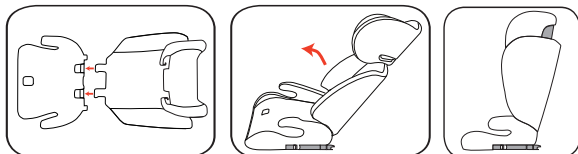
Cintura a 3 punti nel veicolo



PREPARAZIONE E FUNZIONI

1 Preparare l'installazione

Fissare lo schienale alla base e posizionare lo schienale in verticale.



2 Preparare il collegamento ISOFIX

1. Se l'auto non è dotata di una presa di guida ISOFIX, inserire la presa di guida nell'ancoraggio ISOFIX.

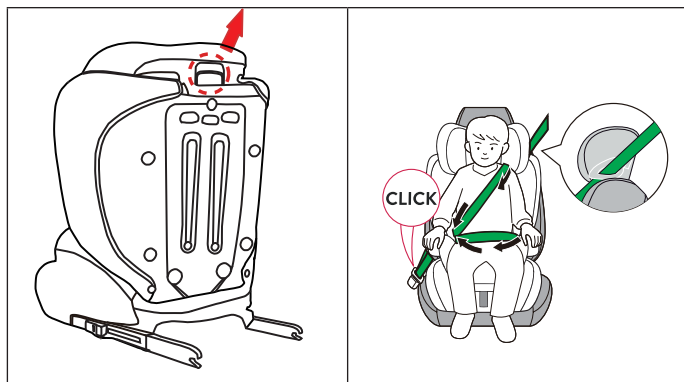
CONSIGLIO: gli ancoraggi ISOFIX si trovano tra lo schienale e il cuscino del sedile.

2. Premere il tasto ISOFIX all'indietro fino alla posizione più lunga.



3 Regolazione del poggiatesta (da 100 a 150 cm)

1. Premere l'impugnatura di regolazione in direzione della freccia per sbloccare il poggiatesta e spostarlo verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata. Quando si lascia andare l'impugnatura, il poggiatesta si blocca automaticamente.
2. Il poggiatesta si trova nella posizione corretta, quando lo spallaccio del sistema a 3 punti del veicolo si trova sulle spalle del bambino e c'è spazio per 2 dita tra lo spallaccio e la spalla del bambino.



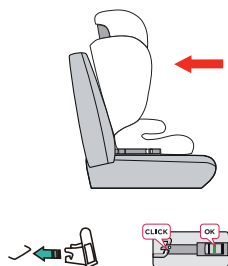
MONTAGGIO

Installazione in avanti (100-150 cm, da 3 a 10 anni)

Installazione in avanti con due opzioni

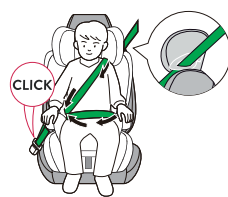
A. Come legare il bambino con la cintura di sicurezza a 3 punti e l'ISOFIX

1. Preparare l'ISOFIX.
2. Assicurarsi che il seggiolino sia rivolto in avanti.
3. Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo in direzione di marcia.
4. Installare l'ISOFIX e assicurarsi che l'indicazione sia verde.
5. Spingere il seggiolino contro lo schienale con una pressione omogenea su entrambi i lati.



B. Legare il bambino con la cintura a 3 punti nel veicolo

1. Mettere il bambino nel seggiolino.
2. Tirare fuori la cintura a 3 punti del veicolo per quanto possibile, farla passare intorno al lato anteriore del bambino e fissarla al blocchetto di chiusura del sedile. Non appena la fibbia è agganciata, si sente un "clic".
3. Far passare lo spallaccio e la cintura addominale sullo stesso lato del blocchetto di chiusura del sedile del veicolo. Posizionare la sezione dello spallaccio e della cintura addominale sotto il bracciolo.
4. Far passare la parte della cintura addominale attraverso la fessura verde sul lato opposto del seggiolino.
5. Assicurarsi che lo spallaccio della cintura a 3 punti del veicolo passi sopra la clavicola del bambino e non davanti al collo.



Consiglio: regolare anche il poggiatesta, per assicurarsi che lo spallaccio sia posizionato correttamente sulle spalle del bambino.

Per garantire la sicurezza del bambino, controllare i seguenti punti prima di ogni viaggio:

- I connettori ISOFIX sono agganciati saldamente negli ancoraggi e le indicazioni sono completamente verdi.
- Il seggiolino è fissato allo schienale del sedile del veicolo.
- Lo spallaccio della cintura a 3 punti e la cintura addominale sul lato del blocchetto di chiusura del sedile del veicolo passano attraverso la fessura verde.
- La cintura addominale sul lato opposto del blocchetto di chiusura del sedile del veicolo passa attraverso la fessura verde.
- Lo spallaccio della cintura di sicurezza del veicolo passa sopra la clavicola del bambino e non davanti al collo.
- Una cintura addominale deve essere indossata in basso, in modo da

avvolgere saldamente il bacino.

- La cintura a 3 punti del veicolo è ben tesa e non è attorcigliata in alcun punto.

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO DALL'AUTO

ISOFIX

1. Premere il tasto di sblocco ISOFIX per sganciare i connettori ISOFIX e farli scorrere nella base del seggiolino.
2. Rimuovere il seggiolino dal sedile.

Cintura a 3 punti del veicolo + ISOFIX

1. Sganciare la cintura dal blocchetto del sedile. Rimuovere la cintura a 3 punti del sedile dal seggiolino e lasciare che si riavvolga.
2. Premere il tasto di sblocco ISOFIX per sganciare i connettori ISOFIX e farli scorrere nella base del seggiolino.
3. Rimuovere il seggiolino dal sedile del veicolo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione della fibbia della cintura a 3 punti

Il malfunzionamento del blocchetto di chiusura può causare lesioni. Non utilizzare olio o altri lubrificanti su nessun componente del blocchetto di chiusura del sistema a 5 punti. I malfunzionamenti del blocchetto di chiusura sono generalmente causati da un accumulo di sporco, come briciole o altre piccole particole.

Segni di malfunzionamento del blocchetto sono:

- Le linguette della fibbia possono essere staccate solo a fatica quando si preme il tasto rosso.
- Le linguette non si agganciano saldamente nella fibbia (ciò significa che vengono spinte verso l'esterno quando si cerca di premerle).
- Le linguette si agganciano, ma non si sente nessun "clic".
- Le linguette possono essere inserite solo a fatica (si nota una certa resistenza).
- La fibbia può essere aperta SOLO utilizzando molta forza.

Szanowny Kliencie,

serdecznie gratulujemy zakupu tego produktu. Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, należy uważnie przeczytać poniższe informacje i wskazówki oraz postępować zgodnie z nimi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Należy zeskanować poniższy kod QR, aby uzyskać dostęp do aktualnej instrukcji obsługi i dalszych informacji dot. produktu:



SPIS TREŚCI

Ważne informacje 41

Widok 43

Przygotowanie i funkcje 45

Montaż 46

Demontaż dziecięcego fotelika samochodowego 47

Czyszczenie i konserwacja 48

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin

Importer na Wielką Brytanię

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

Londyn, W8 6ND

Zjednoczone Królestwo

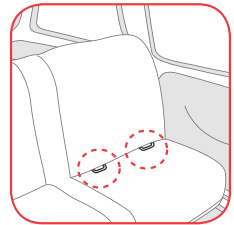
WAŻNE INFORMACJE

1 Przydatność

Ten fotelik dziecięcy jest odpowiedni dla dzieci o wzroście od 100 do 150 cm.

ISOFIX: Stałe mocowanie do połączenia fotelika dziecięcego z siedzeniami pojazdu za pomocą dwóch sztywnych punktów mocowania zgodnie z rozporządzeniem UN ECE nr 14.01.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci nadaje się do użytku w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa homologowane zgodnie z normą UN ECE nr 16 lub innymi równoważnymi normami.



2 Homologacja

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zatwierdzone zgodnie z normą UN R129/03 i nadaje się do ogólnego użytku w pojazdach oraz jest kompatybilne z większością siedzeń samochodowych.

Montaż 100-150 cm w kierunku jazdy z dwiema opcjami:

- 1) z 3-punktowymi pasami bezpieczeństwa i systemem ISOFIX
- 2) z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa

Ten fotelik dla dzieci został sklasyfikowany jako "niezintegrowane uniwersalne rozszerzone urządzenie przytrzymujące dla dzieci (fotelik podwyższający i-Size)" i jest odpowiedni dla miejsc siedzących i-Size w pojazdach. Ten fotelik dla dzieci jest przeznaczony do użytku w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, homologowane zgodnie z zarządzeniem UN ECE nr 16 lub innymi równoważnymi normami. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

Ten fotelik dla dzieci został sklasyfikowany do użytku z fotelikami podwyższającymi i-Size (100-150 cm) i nadaje się do montażu na siedzeniach następujących pojazdów:

CAR	FOTEL PRZEDNI	FOTEL TYLNY	
(Model)	Na zewnątrz	Na zewnątrz	Środek
	tak	tak	nie

Miejsca siedzące w innych samochodach mogą również nadawać się do zamontowania tego fotelika dziecięcego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem fotelika należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie dla życia dziecka.
- Fotelika nigdy nie wolno montować na siedzeniu pasażera wyposażonym w poduszkę powietrzną. Może to być bardzo niebezpieczne.
- Bardzo ważne jest prawidłowe ułożenie pasów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie wprowadzaj nieautoryzowanych zmian lub dodatków do produktu.
- Nigdy nie używaj fotelika samochodowego, jeśli uczestniczył on w wypadku lub był narażony na duże obciążenia.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku samochodowym bez opieki.
- Części fotelika mogą nagrzewać się w bezpośrednim świetle słonecznym. Aby temu zapobiec, należy go przykryć tkaniną.
- Zwróć uwagę, aby dziecko nigdy nie bawiło się kłamarą, ponieważ nie jest ona w pełni zamknięta
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty są odpowiednio zabezpieczone.
- Nigdy nie korzystaj z fotelika dziecięcego bez pokrowca. Należy stosować wyłącznie pokrowce zatwierdzone przez producenta.
- Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony pasem bezpieczeństwa gdy nie jest używany. W sytuacji awaryjnej dziecko można szybko uwolnić, naciskając czerwony przycisk na siedzeniu.
- Sztuczne i plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i rozplanować w taki sposób, aby nie mogły zostać zakleszczone przez ruchome siedzenie lub drzwi podczas codziennego użytkowania pojazdu.
- Nie wolno wymieniać pokrowca na siedzenie na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ pokrowiec jest istotną częścią funkcji przytrzymywania.
- Gdy fotelik nie jest używany, przechowuj go w bezpiecznym miejscu. Unikaj stawiania na nim ciężkich przedmiotów.
- Większość wypadków zdarza się na krótkich trasach. Nie ulegaj więc pokusie rezygnacji z fotelika samochodowego tylko dlatego, że nie jedziesz daleko.
- Plastikową torebkę należy trzymać z dala od dziecka, ponieważ może spowodować zadławienie.
- Nie narażaj fotelika dziecięcego na działanie substancji żrących. Wyczyść plastikowy korpus fotelika dziecięcego wilgotnym ręcznikiem.
- Upewnij się, że pas bezpieczeństwa fotelika dziecięcego jest ustawiony w odpowiedniej pozycji i nie jest skręcony.
- Upewnij się, że pas biodrowy jest umieszczony nisko nad miednicą.
- Nie używaj produktu z drugiej ręki, ponieważ nie znasz jego historii.

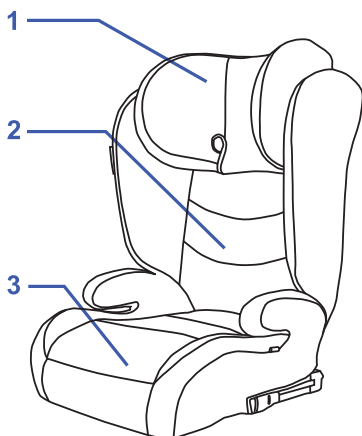
Dzieci są bezpieczniejsze, gdy są przypięte pasami na tylnych siedzeniach pojazdu, a nie na przednich. **NIE** używaj tego fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu pasażera z przednią poduszką powietrzną. Fotelik samochodowy dla dziecka można wykorzystać jako przykład. Instrukcje dotyczące fotelika i-Size można znaleźć w instrukcji producenta pojazdu.



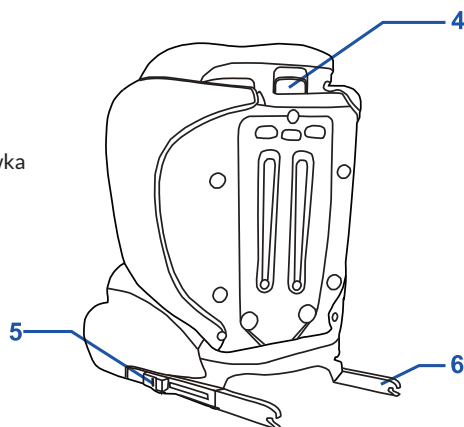
⚠ Fotelika dziecięcego nie wolno używać na przednim siedzeniu pasażera, gdy aktywna jest poduszka powietrzna.

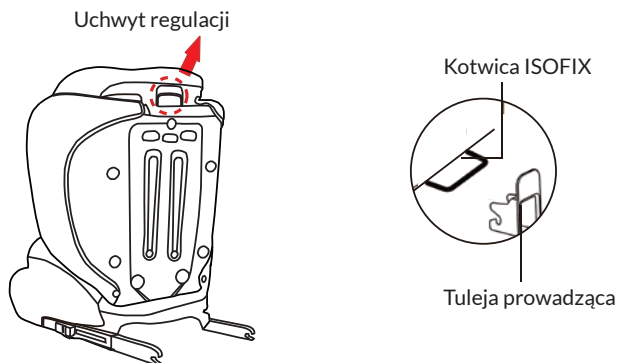
⚠ Tylko dla siedzeń z trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa.

WIDOK

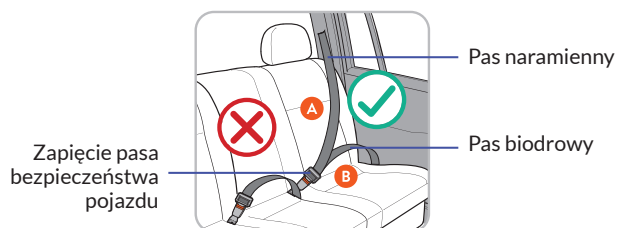


- 1 Zagłówek
- 2 Oparcie
- 3 Podstawa
- 4 Uchwyt regulacji zagłówka
- 5 Przycisk ISOFIX
- 6 Złącze ISOFIX





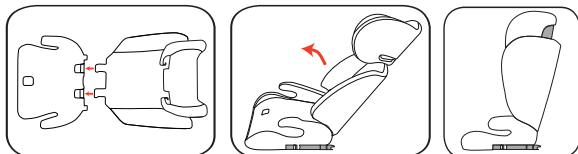
3-punktowe pasy bezpieczeństwa w pojeździe



PRZYGOTOWANIE I FUNKCJE

1 Przygotowanie montażu

Przymocuj oparcie do podstawy i złoż je do pozycji pionowej.



2 Przygotowanie mocowania ISOFIX

1. If your car is not equipped with the ISOFIX guide socket, please insert the guide socket into the ISOFIX anchor.

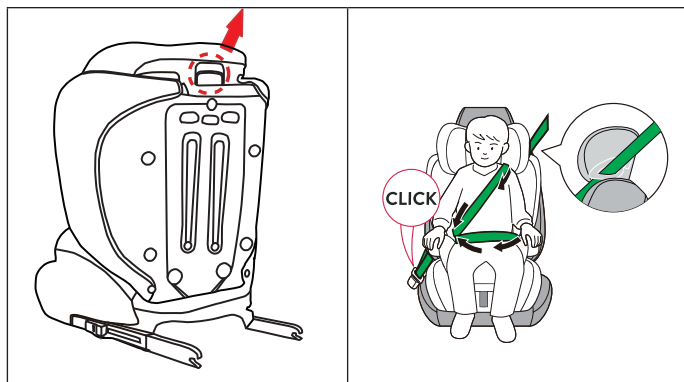
TIP: ISOFIX anchors are located between the backrest and seat cushion.

2. Press the ISOFIX button push rearward to the longest.



3. Regulacja zagłówka (od 100 cm do 150 cm)

1. Aby odblokować zagłówek, naciśnij uchwyt regulacji w kierunku wskazanym strzałką, a następnie wyreguluj zagłówek w górę lub w dół do żądanej pozycji. Po zwolnieniu tego uchwytu zagłówek zatrzaskuje się automatycznie.
2. Zagłówek znajduje się w prawidłowej pozycji, gdy naramienna część 3-punktowych pasów pojazdu znajduje się na ramionach dziecka i gdy 2 palce mieszczą się między pasem naramiennym zagłówka a ramieniem dziecka.



MONTAŻ

Montaż przodem do kierunku jazdy (100-150 cm, od 3 do 10 lat)

Installation Forward Facing with two options

A. Zabezpieczenie dziecka za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa i systemu ISOFIX?

1. Przygotuj system ISOFIX.
2. Upewnij się, że fotelik dziecięcy jest ustawiony przodem do kierunku jazdy.
3. Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu pojazdu przodem do kierunku jazdy.
4. Zamocuj system ISOFIX i upewnij się, że wskaźnik świeci się na zielono.
5. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia, mocno i równomiernie naciskając z obu stron.

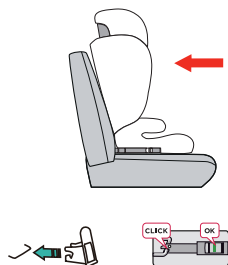
B. Zabezpieczenie dziecka w pojeździe za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

1. Posadź dziecko w foteliku.
2. Wyciągnij 3-punktowy pas pojazdu tak daleko, jak to możliwe, i poprowadź go wokół przodu dziecka, a następnie zamknij zamek fotelika. Po zatrzaśnięciu blokady słychać wyraźne "kliknięcie".
3. Poprowadź pas naramienny i biodrowy po tej samej stronie zamka siedzenia pojazdu. Umieść część pasa barkowego i biodrowego pod podłokietnikiem.
4. Poprowadź część pasa biodrowego po drugiej stronie fotelika przez zieloną szczelinę prowadnicy pasa.
5. Upewnij się, że pas naramienny 3-punktowych pasów bezpieczeństwa przechodzi nad obojczykiem dziecka, a nie przed jego szyją.

Wskazówka: w razie potrzeby wyreguluj zagłówkę, aby upewnić się, że pas bezpieczeństwa prawidłowo przylega do ramion dziecka.

Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, przed każdą jazdą należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Złącza ISOFIX są bezpiecznie zakotwiczone w punktach mocowania, a obydwa wskaźniki świecą się na zielono.
- Fotelik samochodowy dla dziecka jest przymocowany do oparcia siedzenia pojazdu.
- Pas naramienny 3-punktowych pasów bezpieczeństwa oraz pas biodrowy po stronie zamka siedzenia pojazdu przechodzą przez zieloną szczelinę prowadnicy pasa.
- Pas biodrowy po stronie przeciwnej do zamka fotelika samochodowego jest prowadzony przez zieloną szczelinę prowadnicy pasa.



- Pas naramienny samochodowego pasa bezpieczeństwa powinien znajdować się nad obojczykiem dziecka, a nie przed jego szyją.
- Wszystkie pasy biodrowe należy zakładać nisko, tak aby ściśle opinały miednicę.
- 3-punktowe pasy bezpieczeństwa pojazdu są napięte i nie są skręcone w żadnym miejscu.

DEMONTAŻ DZIECIĘCEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

ISOFIX

1. Naciśnij przyciski odblokowujące ISOFIX, aby zwolnić adaptery ISOFIX, następnie wsuń adaptery ISOFIX z powrotem do podstawy fotelika dziecięcego
2. Zdejmij fotelik samochodowy Simone z siedzenia pojazdu.

3-punktowe pasy bezpieczeństwa + ISOFIX

1. Odłącz język klamry od zamka siedzenia pojazdu. Odczep 3-punktowe pasy pojazdu od fotelika dziecięcego i pozwól mu się zwinąć.
2. Naciśnij przyciski odblokowujące ISOFIX, aby zwolnić adaptery ISOFIX, następnie wsuń adaptery ISOFIX z powrotem do podstawy fotelika dziecięcego
3. Zdejmij fotelik dziecięcy z siedzenia pojazdu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pielęgnacja klamry 3-punktowych pasów bezpieczeństwa

Awaria klamry pasa może prowadzić do obrażeń. Nie używaj oleju ani innych środków smarnych na żadnej części 5-punktowych pasów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe działanie klamry paska jest zwykle spowodowane nagromadzeniem zanieczyszczeń, takich jak okruchy żywności lub inne małe cząstki.

Oznaki nieprawidłowego działania zamka to:

- Po naciśnięciu czerwonego przycisku zapięcia zwalniają się powoli.
- Zapięcia klamry nie zatrzaskują się bezpiecznie w klamrze (tj. są ponownie wyrzucane przy próbie ich wciśnięcia).
- Zapięcia klamry zatrzaskują się bez słyszalnego "kliknięcia".
- Zapięcia są trudne do włożenia (czuć opór).
- Klamra otwiera się TYLKO z użyciem ekstremalnej siły.

